

---

**CASO**<sup>®</sup>  
DESIGN

инструкция по эксплуатации

# Микроволновая печь M20 Ecostyle



Артикульный номер 3307

---

**Braukmann GmbH (Браукманн ГмбХ)**

Райффайзенштрассе 9  
59757 Арнсберг, Германия

Международная горячая линия: Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99  
Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

Электронная почта: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)  
Самую актуальную версию инструкции по эксплуатации можно  
найти также на нашем сайте: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

Номер документа: 3307 24-10-2016

Возможны опечатки

© 2016 Braukmann GmbH

---

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Инструкция по эксплуатации.....</b>                  | <b>5</b>  |
| 1.1      | Общие положения.....                                    | 5         |
| 1.2      | Информация в отношении данной инструкции.....           | 5         |
| 1.3      | Предупредительные указания.....                         | 5         |
| 1.4      | Ограничение ответственности.....                        | 6         |
| 1.5      | Охрана авторских прав.....                              | 6         |
| <b>2</b> | <b>Безопасность.....</b>                                | <b>7</b>  |
| 2.1      | Применение в соответствии с назначением.....            | 7         |
| 2.2      | Общие указания по безопасности.....                     | 7         |
| 2.3      | Источники опасности.....                                | 9         |
| 2.3.1    | Опасность, связанная с микроволнами.....                | 9         |
| 2.3.2    | Опасность получения ожога.....                          | 9         |
| 2.3.3    | Пожароопасность.....                                    | 10        |
| 2.3.4    | Взрывоопасность.....                                    | 10        |
| 2.3.5    | Опасность, связанная с электрическим током.....         | 11        |
| <b>3</b> | <b>Ввод в эксплуатацию.....</b>                         | <b>11</b> |
| 3.1      | Указания по безопасности.....                           | 11        |
| 3.2      | Объем поставки и осмотр после транспортировки.....      | 11        |
| 3.3      | Распаковка.....   | 12        |
| 3.4      | Утилизация упаковки.....                                | 12        |
| 3.5      | Установка.....  | 12        |
| 3.5.1    | Требования к месту установки.....                       | 12        |
| 3.5.2    | Предотвращение радиопомех.....                          | 13        |
| 3.6      | Монтаж принадлежностей.....                             | 13        |
| 3.6.1    | Стеклянная поворотная тарелка.....                      | 13        |
| 3.7      | Подключение электропитания.....                         | 13        |
| <b>4</b> | <b>Устройство и работа.....</b>                         | <b>14</b> |
| 4.1      | Общий обзор.....  | 14        |
| 4.2      | Элементы управления и индикация.....                    | 15        |
| 4.3      | Предохранительные приспособления.....                   | 15        |
| 4.3.1    | Предупредительные указания на приборе.....              | 15        |
| 4.3.2    | Блокировка дверцы.....                                  | 15        |
| 4.4      | Паспортная табличка.....                                | 15        |
| <b>5</b> | <b>Управление и эксплуатация.....</b>                   | <b>15</b> |
| 5.1      | Основы приготовления пищи в микроволновой печи.....     | 15        |
| 5.2      | Режимы работы.....                                      | 17        |
| 5.3      | Указания в отношении посуды для микроволновой печи..... | 17        |
| 5.4      | Открывание / закрывание дверцы.....                     | 18        |

---

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>6</b>   | <b>Режим микроволн.....</b>                        | <b>18</b> |
| <b>7</b>   | <b>Размораживание.....</b>                         | <b>19</b> |
| <b>8</b>   | <b>Очистка и уход.....</b>                         | <b>19</b> |
| <b>8.1</b> | <b>Указания по безопасности.....</b>               | <b>19</b> |
| <b>8.2</b> | <b>Очистка .....</b>                               | <b>19</b> |
| <b>9</b>   | <b>Устранение неисправностей.....</b>              | <b>21</b> |
| <b>9.1</b> | <b>Указания по безопасности.....</b>               | <b>21</b> |
| <b>9.2</b> | <b>Причины неисправностей и их устранение.....</b> | <b>21</b> |
| <b>9.3</b> | <b>Утилизация старого прибора .....</b>            | <b>22</b> |
| <b>10</b>  | <b>Гарантия.....</b>                               | <b>22</b> |
| <b>11</b>  | <b>Технические характеристики .....</b>            | <b>23</b> |

---

# 1 Инструкция по эксплуатации

## 1.1 Общие положения

Прочитайте содержащуюся здесь информацию для быстрого ознакомления с прибором, чтобы Вы могли использовать его функции в полном объеме.

Ваш прибор прослужит Вам многие годы, если Вы будете обращаться с ним и ухаживать за ним надлежащим образом. Мы желаем Вам испытать много радости при использовании прибора.

## 1.2 Информация в отношении данной инструкции

Эта инструкция по эксплуатации является составной частью микроволновой печи (называемой далее Прибор) и дает важные указания по введению в эксплуатацию, безопасности, надлежащему применению прибора и уходу за ним.

Инструкция по эксплуатации должна быть всегда поблизости от прибора. Ее должны прочитать и соблюдать все, кто осуществляет:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку

прибора.

Сохраняйте эту инструкцию по эксплуатации и передавайте ее вместе с прибором его следующим владельцам.

## 1.3 Предупредительные указания

В данной инструкции используются следующие предупредительные указания:

### ОПАСНОСТЬ

**Предупредительное указание данной степени опасности означает угрожающую опасную ситуацию.**

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это приведет к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать смерти или нанесения тяжелых травм людям.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.**

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать нанесения травм людям.

---

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.**

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к легким травмам или травмам умеренной тяжести.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать нанесения травм людям.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

Указание означает дополнительную информацию, которая облегчает работу с прибором.

### **1.4 Ограничение ответственности**

Вся техническая информация, все данные и указания по установке, эксплуатации и уходу, содержащиеся в данной инструкции, соответствуют актуальному уровню по состоянию на день сдачи в набор и даются с учетом нашего прежнего опыта и знаний с должной компетенцией.

На указанных сведениях, рисунках и описаниях в данной инструкции не могут основываться никакие претензии.

Изготовитель не берет на себя ответственности за повреждения, возникшие из-за:

- Несоблюдения инструкции
- Применения не по назначению
- Неквалифицированного ремонта
- Технических изменений, модификаций прибора
- Использования не разрешенных к применению запасных частей.

Модификации прибора не рекомендуются, и на них гарантия не распространяется.

Переводы выполнены с должной компетенцией. Мы не берем на себя ответственности за ошибки при переводе, даже если перевод выполнялся нами или по нашему заказу. Обязательным остается первоначальный текст на немецком языке.

### **1.5 Охрана авторских прав**

Авторские права на эту документацию защищены.

Все права, также право на копирование фотомеханическим способом, тиражирование и распространение с помощью специальных методов (например, обработка данных, носители данных и сети данных), даже частично, принадлежат компании Braukmann GmbH.

Мы оставляем за собой право на изменение содержания и технические изменения.

---

## 2 Безопасность

В этой главе содержатся важные указания по безопасности при обращении с прибором. Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Но ненадлежащее использование может привести к нанесению ущерба прибору и людям.

### 2.1 Применение в соответствии с назначением

Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещения для

- размораживания
  - разогрева
  - приготовления
- продуктов питания и напитков. Иное использование или использование, выходящее за рамки описанного, считается ненадлежащим использованием.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Опасность из-за ненадлежащего применения!**

При ненадлежащем применении и/или использовании другого рода от прибора может исходить опасность.

- ▶ Прибор следует использоваться только в соответствии с назначением.
- ▶ Следует соблюдать порядок выполнения действий, описанный в данной инструкции по эксплуатации.

Претензии любого вида, связанные с повреждениями вследствие ненадлежащего применения, исключены.

Риск несет только пользователь.

### 2.2 Общие указания по технике безопасности

#### **ИНФОРМАЦИЯ**

**Для безопасного обращения с прибором соблюдайте следующие общие инструкции по технике безопасности:**

- ▶ Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Перед применением проверьте прибор на наличие видимых повреждений.
- ▶ Не используйте поврежденный прибор.
- ▶ Прибор не предусмотрен для сушки, подогрева или нагревания живых животных.
- ▶ Пищевой термометр не подходит для использования в микроволновой печи.
- ▶ Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, прошедшим обучение у изготовителя. Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение срока гарантии может выполняться только сервисной службой, авторизованной изготовителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются.
- ▶ Дефектные детали можно заменять только оригинальными запчастями. Только при использовании таких запчастей гарантируется соблюдение требований техники безопасности.

- ▶ Прибор можно использовать только для цели, описанной в данной инструкции по эксплуатации. Нельзя использовать едкие химикаты или пары. Этот прибор был разработан, в частности, для нагрева, варки и сушки пищи, и не предназначен для промышленных целей или использования в лаборатории.
- ▶ Прибор не должен эксплуатироваться, если повреждены электрический кабель или вилка, если прибор работает ненадлежащим образом или если его уронили или повредили. Если электрический кабель или штепсельная вилка повреждены, они должны быть заменены изготовителем или его подрядчиком, оказывающим сервисные услуги, чтобы предотвратить опасность.
- ▶ Этим прибором могут пользоваться дети с 8 лет и старше и лица со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта/знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного использования прибора и поняли исходящие отсюда опасности.
- ▶ Не разрешайте детям играть с прибором.
- ▶ Работы по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под наблюдением взрослых. Храните прибор и электрический кабель в местах, не доступных для детей младше 8 лет.
- ▶ Этот прибор является ISM-прибором группы 2 класса В. К этим приборам относятся все приборы промышленного, научного или медицинского применения, у которых намеренно производится или используется высокочастотная энергия как электромагнитное излучение для обработки материалов, а также приборы с электроэрозионным действием. Приборы класса В предусмотрены для использования в быту и подключаются к бытовой электрической сети, а также к устройствам низкого напряжения в зданиях.
- ▶ Микроволновый прибор можно эксплуатировать только в том случае, если он стоит отдельно.
- ▶ **Внимание:** Прибор нельзя устанавливать на варочную панель или на другой источник высокой температуры, так как это может привести к повреждению прибора и прекращению действия гарантии.
- ▶ Микроволновый прибор нельзя эксплуатировать, если он стоит в шкафу.
- ▶ Прибор следует устанавливать задней стенкой к стене.
- ▶ Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или дистанционным управлением.
- ▶ Микроволновый прибор предусмотрен только для домашнего использования, а не для промышленного применения.
- ▶ Никогда не удаляйте дистанционные упоры на задней и боковых стенках прибора, так как они обеспечивают необходимое минимальное расстояние для циркуляции воздуха.
- ▶ Перед транспортировкой фиксируйте, пожалуйста, поворотную тарелку, чтобы избежать повреждений.
- ▶ Микроволновый прибор предназначен только для варки, размораживания и тушения продуктов питания.



---

## 2.3 Источники опасности

### 2.3.1 Опасность, связанная с микроволнами

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Воздействие микроволн на организм человека может нанести вред.**

Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы защитить себя и других от воздействия микроволн:

- ▶ Никогда не пользуйтесь прибором при открытой дверце. При неисправном или сознательно измененном предохранительном выключателе существует опасность подвергнуть себя прямому воздействию микроволн.
- ▶ **Осторожно:** Работы по техническому обслуживанию и ремонту, во время которых снимается защитный кожух от микроволнового излучения, могут выполняться только специалистами. То же самое касается замены освещения и электрического кабеля. Для этого прибор следует отправить в сервисный центр.
- ▶ **Внимание:** Если дверца или уплотнения дверцы повреждены, прибором пользоваться нельзя до того, как он будет соответствующим образом отремонтирован специалистами.

### 2.3.2 Опасность ожога!

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Продукт, нагреваемый с помощью прибора, а также используемая кухонная посуда и поверхность прибора могут очень сильно нагреваться.**

Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы защитить себя и других от ожога и обваривания,

- ▶ При разогревании в микроволновой печи напитков последние могут внезапно начать кипеть, поэтому обращайтесь с сосудами осторожно.
- ▶ Не готовьте в печи блюда во фритюре. Горячее масло может повредить детали прибора и кухонную посуду и послужить причиной возгорания.
- ▶ Содержимое детских бутылочек или баночек после разогрева следует размешать или потрясти, а перед подачей следует проверить температуру, чтобы избежать ожога.
- ▶ Из-за передачи высоко температуры от продуктов питания кухонные приборы могут сильно нагреваться.
- ▶ В качестве защиты рекомендуется использовать кухонные прихватки.
- ▶ Во время работы прибора наружные поверхности могут сильно нагреваться.
- ▶ Во время работы прибора дверца и наружные поверхности могут сильно нагреваться.
- ▶ При работе прибора доступные поверхности могут сильно нагреваться.
- ▶ При вынимании блюд пользуйтесь кухонными прихватками и защитными перчатками.
- ▶ **Внимание:** При открывании крышек или пленки, которой закрыто блюдо, может вырываться горячий пар.

### 2.3.3 Пожароопасность

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При ненадлежащем применении прибора существует опасность возгорания из-за воспламенения его содержимого.**

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности возгорания:

- ▶ Никогда не используйте прибор для хранения или сушки воспламеняющихся материалов.
- ▶ Никогда не нагревайте спирт в неразбавленном состоянии.
- ▶ Прибор нельзя включать, если он пустой.
- ▶ Для уменьшения возможности возникновения пожара внутри печи:
- ▶ При нагреве блюд в пластмассовых или бумажных емкостях прибор нельзя оставлять без присмотра из-за существующей опасности возгорания.
- ▶ Перед разогреванием следует удалить проволочные зажимы с бумажных и пластиковых емкостей.
- ▶ При появлении дыма прибор следует выключить и вытащить вилку из розетки; дверца должна оставаться закрытой для подавления пламени.
- ▶ Ничего не храните во внутренней камере печи. Если прибор не используется, его нельзя использовать для хранения предметов из бумаги, кухонных принадлежностей или продуктов питания.
- ▶ Все кухонные приборы и сосуды следует проверить на предмет того, подходят ли они для использования в микроволновой печи.
- ▶ Одноразовые емкости из пластика должны иметь свойства, указанные в разделе "Указания в отношении посуды для использования в микроволновой печи".
- ▶ При появлении дыма прибор следует выключить, вытащить вилку из розетки и держать дверцу (с целью подавления возможного пламени) закрытой.

### 2.3.4 Взрывоопасность

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При ненадлежащем применении прибора существует опасность взрыва из-за возникающего избыточного давления.**

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности взрыва.

- ▶ **Внимание:** Жидкости и другие продукты питания нельзя разогревать в закрытых сосудах, так как сосуды могут взорваться.
- ▶ Не очищенные или целые, сваренные вкрутую яйца нельзя разогревать в микроволновой печи, так как они могут взорваться также и после истечения времени приготовления.
- ▶ Продукты питания с толстой оболочкой, например, картофель, целую тыкву, яблоки или каштаны следует перед приготовлением в приборе накалывать.

---

### 2.3.5 Опасность, связанная с электрическим током

#### **▲ ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасность для жизни от электрического тока**

При контакте с находящимися под напряжением проводами или деталями существует опасность для жизни!

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности повреждения электрическим током.

- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При касании находящихся под напряжением соединений и изменении механической и электрической конструкции существует опасность удара током. Кроме того, могут появиться нарушения в работе прибора.
- ▶ Прибор не должен эксплуатироваться, если повреждены электрический кабель или вилка, если прибор работает ненадлежащим образом или если его уронили или повредили. Если электрический кабель или штепсельная вилка повреждены, они должны быть заменены изготовителем или его подрядчиком, оказывающим сервисные услуги, чтобы предотвратить опасность.
- ▶ **Осторожно:** Работы по техническому обслуживанию и ремонту, во время которых снимается защитный кожух от микроволнового излучения, могут выполняться только специалистами. То же самое касается замены освещения и электрического кабеля. Для этого прибор следует отправить в сервисный центр.

## 3 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 3.1 Указания по безопасности

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При вводе прибора в эксплуатацию может быть нанесен ущерб людям и предметам!**

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасностей.

- ▶ Упаковочные материалы не предназначены для игры. Существует опасность задохнуться.
- ▶ Из-за большого веса прибора его транспортировку, а также распаковку и установку следует выполнять вдвоем.

### 3.2 Объем поставки и осмотр после транспортировки

Микроволновая печь M20 Ecostyle стандартно поставляется со следующими компонентами:

- Микроволновая печь M20 Ecostyle
- Роликовая подставка
- Стеклокерамическая тарелка
- Инструкция по эксплуатации

#### **ИНФОРМАЦИЯ**

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и наличия видимых повреждений.

## ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Сразу сообщите экспедитору, страховой компании и поставщику о неполной поставке или повреждениях вследствие неудовлетворительной упаковки или транспортировки.

### 3.3 Распаковка

При распаковке прибора действуйте следующим образом:

- Выньте прибор из коробки и удалите упаковочный материал.
- Выньте находящиеся в рабочей камере принадлежности и удалите упаковочный материал.
- Удалите со дна рабочей камеры красные защитные полосы.
- Удалите с прибора синюю защитную пленку.

## ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Голубую защитную пленку удаляйте только непосредственно перед установкой на месте использования, чтобы избежать царапин и загрязнений.
- ▶ Пожалуйста, не удаляйте защитную пленку (если есть) с внутренней стороны дверцы, так как она служит для более легкой очистки прибора.



### 3.4 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники утилизации и поэтому могут подвергаться вторичному использованию.

Возврат упаковки в круговорот материалов экономит сырье и сокращает отходы. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не используются, в сборных пунктах для системы утилизации "Зеленая точка".

## ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Если возможно, сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного периода прибора, чтобы в гарантийном случае снова можно было упаковать прибор надлежащим образом.

### 3.5 Установка

#### 3.5.1 Требования к месту установки

Для надежной и безупречной работы прибора место установки должно выполнять следующие условия:

- Устанавливайте прибор на прочное, ровное, горизонтальное и жаростойкое основание с достаточной несущей способностью для печи и для самой тяжелой предполагаемой к использованию в печи посуды.
- Выбирайте место установки таким образом, чтобы дети не могли достать до горячей поверхности прибора.

- 
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или шкаф.
  - Не устанавливайте прибор в горячей, мокрой или очень влажной среде или вблизи от горючего материала.
  - Для правильной работы прибору нужен достаточный поток воздуха. Оставьте свободное пространство над печью 20 см, с задней стороны 10 см и по бокам 5 см.
  - Не перекрывайте никакие отверстия на приборе и не блокируйте их.
  - Не удаляйте регулируемые ножки прибора.
  - Розетка должна быть легкодоступна, чтобы при необходимости электрический кабель можно было легко вытащить из розетки.
  - Установка прибора в нестационарных местах установки (например, на кораблях) может проводиться только специализированными предприятиями/специалистами, если эти места удовлетворяют условиям безопасного использования этого прибора.

### **3.5.2 Предотвращение радиопомех**

Из-за прибора могут появляться нарушения в работе радиоприемников, телевизоров или подобных приборов.

Эти нарушения можно устранить или уменьшить с помощью следующих мер:

- Очистите дверцу и поверхности уплотнений прибора.
- Устанавливайте радиоприемники, телевизоры и т.п. как можно дальше от прибора.
- Подключайте прибор к другой розетке, чтобы можно было использовать для прибора и других приемников, у которых появляются помехи, различные электрические контуры.
- Используйте для приемника установленную надлежащим образом антенну, чтобы обеспечить хороший прием.

## **3.6 Монтаж принадлежностей**

### **3.6.1 Стеклопанель поворотная тарелка**

Стеклопанель поворотную тарелку следует смонтировать следующим образом:

- Вставить ролик подставку
- Установить тарелку таким образом, чтобы пазы с нижней стороны тарелки вошли в зацепление с валом привода.

## **3.7 Подключение к электропитанию**

Для безопасной и безупречной работы прибора при подключении электропитания следует соблюдать следующие указания:

- Перед подключением прибора сравните характеристики подключения (напряжение и частота) на паспортной табличке прибора с характеристиками Вашей электросети. Эти характеристики должны совпадать, чтобы избежать повреждения прибора.

В сомнительном случае проконсультируйтесь с электриком.

- Розетка должна быть защищена защитным автоматом 16А.
  - Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью размотанного удлинительного кабеля длиной не более 3 м с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Применение многоконтактного штепселя или сетевых разветвителей из-за связанной с ними пожарной опасности запрещено.
  - Убедитесь, что электрический кабель не поврежден и не проложен над или под прибором или над горячими поверхностями и/или поверхностями с острыми кромками.
  - Электрическая безопасность прибора обеспечивается только в том случае, если он подключен к смонтированной в соответствии с предписаниями цепи защиты. Эксплуатация от розетки без защитного провода запрещена. В случае сомнений поручите проверить внутреннюю электропроводку электрику.
- Изготовитель не несет ответственности за повреждения вследствие отсутствия или прерывания защитного провода.

## 4 Устройство и работа

В этой главе содержатся важные указания по устройству и работе прибора.

### 4.1 Общий обзор



- 1) Защитная блокировка двери
- 2) Окно печи
- 3) Роликовая подставка
- 4) Панель управления
- 5) Отверстие для вентиляции печи (пленку не удалять!)
- 6) Стеклопанель тарелка



#### ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Не пользуйтесь прибором, если не вставлена тарелка с роликовой подставкой.

## 4.2 Элементы управления и индикация



**Power (Мощность):** Для выбора ступени мощности микроволновой печи.

**Timer (таймер)** Для установки времени приготовления.

### ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Всегда возвращайте таймер в положение 0, если вы вынули блюдо или если прибор не используется.

## 4.3 Предохранительные приспособления

### 4.3.1 Предупредительные указания на приборе

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность обжечься о горячую поверхность!

На задней стороне прибора сверху находится предупредительное указание на опасность, связанную с горячими поверхностями. Поверхность прибора может сильно нагреваться.

- ▶ Не следует касаться горячей поверхности прибора. Опасность ожога!
- ▶ Не ставьте и не кладите на прибор никакие предметы.



---

### 4.3.2 Блокировка дверцы

В устройстве блокировки дверцы прибора встроен предохранительный выключатель, который препятствует работе прибора при открытой дверце.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность, связанная с микроволнами**

Если это предохранительное устройство неисправно или оно было принудительно отключено, то Вы подвергаете себя и других прямому воздействию микроволн.

- ▶ Не пользуйтесь прибором, если предохранительный выключатель неисправен.
- ▶ Никогда не выводите это предохранительное устройство из строя.

### 4.4 Паспортная табличка

Паспортная табличка с указанием параметров подключения и мощности находится на задней стенке прибора

## 5 Управление и эксплуатация

В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не оставляйте прибор во время работы без надзора, чтобы суметь вовремя вмешаться при возникновении опасности.

### 5.1 Основы приготовления пищи в микроволновой печи

- Мощность и время, необходимые для приготовления / разогрева пищи зависят, среди прочего, от исходной температуры, количества, вида и свойств блюда. Используйте самое короткое из указанного времени приготовления и продлевайте процесс приготовления при необходимости.
- Располагайте продукты для приготовления тщательно. Самые толстые куски и слои должны быть у наружного края емкости для приготовления.
- Накрывайте блюдо во время процесса приготовления. Крышка предотвращает образование брызг и способствует равномерному приготовлению / нагреву.
- Во время разогрева блюдо следует несколько раз перевернуть, менять слои или перемешивать, чтобы достичь равномерного распределения температуры.
- Бактерии, которые могут содержаться в пище, погибают только при достаточно высокой температуре (> 70 °C) и при достаточно продолжительном времени (> 10 мин.).
- Продукты с твердой кожей или скорлупой, такие, как томаты, сосиски, картофель в кожуре, баклажаны следует наколоть или надрезать в нескольких местах, чтобы мог выходить образующийся пар, и продукты не лопались.



- Яйца без скорлупы можно готовить с использованием микроволн только в том случае, если кожица желтка предварительно была проколота в нескольких местах. В противном случае желток после приготовления может сфонтанировать под высоким давлением.
- При приготовлении таких блюд, как, например, мясные фрикадельки по истечении половины времени приготовления поменяйте местами верхний и нижний слой, продукт из середины переместите ближе к краям.

## 5.2 Режимы работы

Прибор может работать в различных режимах. Следующий перечень иллюстрирует возможные режимы работы прибора:

### ◆ Режим "Микроволны"

Этот режим подходит для обычного нагрева пищи.

### ◆ Размораживание

Этот режим подходит для размораживания замороженных продуктов.

## 5.3 Указания в отношении посуды для микроволновой печи

Идеальный материал для посуды для использования в микроволновой печи пропускает микроволны и позволяет энергии проникать через сосуд и нагревать приготавливаемый продукт.

Учитывайте следующие указания при выборе правильной посуды для приготовления пищи:

- ▶ Микроволны не могут проникать через металл. Поэтому не следует использовать металлическую посуду и посуду с декоративными украшениями из металла.
- ▶ Не применяйте при приготовлении пищи с использованием микроволн продуктов из бумаги, изготовленной из вторичного сырья, так как они могут содержать металлические фрагменты, которые могли бы привести к образованию искр и/или возникновению огня.
- ▶ Используйте круглую или овальную посуду вместо квадратной или прямоугольной, так как продукт в углах склонен к перегреву.
- ▶ Не применяйте алюминиевую пленку, если вы используете режим микроволн.

Следующая таблица служит в качестве отправной точки при выборе правильной посуды для приготовления пищи:

| Посуда  | Микроволновая печь |
|---|--------------------|
| Жаропрочная стеклянная посуда                 | ✓                  |
| Не жаропрочная стеклянная посуда              | ✗                  |
| Жаропрочная керамическая посуда               | ✓                  |
| Емкости из пластика, устойчивые к воздействию | ✓                  |
| Пергаментная бумага                           | ✓                  |
| Металлический лист                            | ✗                  |
| Металлический каркас                          | ✗                  |
| Алюминиевая фольга и емкости из алюминия      | ✗                  |

## 5.4 Открывание / закрывание дверцы

### ◆ Открывание дверцы

Потяните за ручку дверцы плавным рывком, чтобы открыть дверцу прибора. Если прибор был включен, то актуальная программа приготовления пищи прерывается.

#### ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Оставьте дверцу ненадолго открытой, прежде чем зайти в рабочую камеру, чтобы застоявшийся жар мог выйти из нее.

### ◆ Закрывание дверцы

Закройте дверцу, чтобы был слышен звук срабатывания блокировки двери. Если текущая программа приготовления пищи была прервана открыванием дверцы, она автоматически продолжится.

## 6 Режим микроволн

1. Установите нужную мощность, повернув кнопку мощности (Power) в соответствующую позицию.
2. Установите нужное время, повернув кнопку таймера в соответствующую позицию.
3. Прибор автоматически начинает процесс приготовления, как только будут установлены мощность и время.
4. По окончании процесса приготовления раздается сигнал.

#### ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Установите поворотную кнопку для настройки времени на 0, если прибор не используется.
- ▶ Не включайте прибор, когда он пустой. Прибор может быть поврежден.

| Мощность |                | Применение   |
|----------|----------------|--|
| 700 Вт   | высокая        | Быстрое приготовление и разогрев                     |
| 595 Вт   | средне-высокая | Щадящее приготовление и разогрев                     |
| 460 Вт   | средняя        | Разогрев маленького количества и чувствительных блюд |
| 335 Вт   | средне-низкая  | Слабое выпаривание                                   |
| 280 Вт   | Размораживание | Щадящее размораживание чувствительных блюд           |
| 120 Вт   | низкая         | Поддержание в теплом состоянии                       |

---

## 7 Размораживание

Установите поворотную ручку мощности (Power) на 280 Вт. Этот уровень подходит для бережного размораживания Ваших блюд.

Установите поворотную ручку таймера (Timer) на нужное время. По истечении примерно половины времени переверните блюдо.

## 8 Очистка и уход

В этой главе содержатся важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Соблюдайте указания, чтобы избежать повреждений прибора из-за неправильной очистки и гарантировать безотказную работу прибора.

### 8.1 Указания по безопасности

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Обратите внимание на следующие указания по технике безопасности, прежде чем Вы начнете чистить прибор:

- ▶ Прибор следует регулярно чистить и постоянно удалять остатки продуктов. Если печь не поддерживается в чистом состоянии, то это отрицательно влияет на срок ее эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора, а также к появлению грибка и бактерий.
- ▶ Перед очисткой выключите печь и вытащите вилку из стенной розетки.
- ▶ Рабочая камера после использования может быть горячей. Существует опасность получения ожога. Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ Очищайте рабочую камеру после использования, как только она остынет. Слишком долгое ожидание излишне затрудняет очистку и в исключительных случаях делает ее невозможной. При определенных обстоятельствах слишком сильные загрязнения могут повредить прибор.
- ▶ Если в прибор попадет влага, то могут быть повреждены электронные элементы. Следите за тем, чтобы жидкость не попадала внутрь прибора через прорезь для вентиляции.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.
- ▶ Не пытайтесь удалить стойкие загрязнения с помощью жестких предметов.

### 8.2 Очистка

#### **◆ Рабочая камера и внутренняя сторона дверцы**

- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Для удаления брызг и пролившихся остатков пищи, возникших при приготовлении блюд, протрите стенки рабочей камеры влажной тканевой салфеткой. При сильном загрязнении печи можно использовать мягкое моющее средство.

- 
- Протрите дверцу, смотровое стекло и уплотнения дверцы влажной салфеткой, чтобы удалить брызги и пролившиеся остатки пищи. Остатки на уплотнении дверцы могут привести к тому, что дверца перестанет правильно закрываться, вследствие чего может иметь место выход микроволн.
  - Мягкой тканью вытрите пар, осевший на дверце печи. Это может происходить в том случае, если прибор используется в очень влажной среде и является нормальным.
  - Запахи можно удалить из печи, налив чашку воды, смешанную с соком и кожурой лимона, в глубокую миску, устойчивую к воздействию микроволн, и прокипятить в течение пяти минут в режиме микроволн. Тщательно протрите печь насухо мягкой тканью.
  - После очистки внутренней камеры оставьте дверцу открытой до полного высыхания прибора.

#### ◆ Передняя панель прибора и панель управления

- Очищайте переднюю панель прибора и панель управления мягкой влажной тканевой салфеткой. Следите за тем, чтобы панель управления не была мокрой. Используйте для очистки мягкую, влажную ткань.

#### ИНФОРМАЦИЯ

- ▶ Оставляйте дверцу открытой, чтобы избежать случайного включения прибора.

#### ◆ Корпус с внешней стороны

- Наружные поверхности прибора очистить влажной тканевой салфеткой.

#### ◆ Стеклянная тарелка, роликовая подставка

- Стеклянную тарелку следует время от времени вынимать и мыть. Вымойте тарелку в теплом мыльном растворе или в посудомоечной машине.
- Роликовую подставку следует чистить регулярно, чтобы предупредить появление чрезмерного шума или нарушения движения вращения.  
Роликовую подставку можно мыть в мягком мыльном растворе или в посудомоечной машине. Следите за тем, чтобы после выполнения очистки роликовая подставка была правильно установлена.
- Протрите дно печи мягким моющим средством. При сильном загрязнении печи можно использовать мягкое моющее средство.

## 9 Устранение неисправностей

В этой главе содержатся важные указания по локализации и устранению неисправностей. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 9.1 Указания по безопасности

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

- ▶ Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами, прошедшими обучение у изготовителя.
- ▶ Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя и повреждения прибора.

### 9.2 Причины неисправностей и их устранение

Следующая таблица помогает при локализации и устранении мелких неисправностей.

| Ошибка  | Возможная причина   | Устранение  |
|---|---|---|
| Выбранная программа не запускается.   | Не закрыта дверца прибора   | Закрыть дверцу прибора  |
|   | Не вставлена вилка в розетку  | Вставить вилку в розетку  |
|   | Не включен предохранитель   | Включить предохранитель   |
| Поворотный диск вращается рывками.  | Загрязнения между поворотным диском и дном рабочей камеры                             | Удалить загрязнения   |
|   | Загрязнения на роликовой подставке  |   |
|   | Сосуд слишком большой   | Использовать другой сосуд   |
| Блюдо по истечении установленного времени не достаточно разморозилось, нагрелось или сварилось. | Не правильно выбраны время и уровень мощности   | Заново установить время и уровень мощности<br>Повторить процесс               |
| Прибор работает, но освещение рабочей камеры не функционирует.                                  | Освещение рабочей камеры неисправно   | Обратиться в сервисный центр для проведения ремонта освещения рабочей камеры. |
| При режиме микроволн слышны необычные шумы.   | Блюдо покрыто алюминиевой фольгой   | Удалить алюминиевую фольгу  |
|   | Посуда, в которой готовится блюдо, содержит металл, в рабочей камере возникают искры. | Обратить внимание на указания по выбору посуды                                |
| Время на панели индикации не верное.  | Отключение электричества  | Время установить заново   |

## **▲ ОСТОРОЖНО**

- ▶ Если Вы с помощью описанных выше шагов не можете решить проблему, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.

### **9.3 Утилизация старого прибора**

Электрические и электронные старые приборы содержат еще много ценных материалов, которые можно повторно использовать. Но они содержат также и вредные вещества, которые были необходимы для их работы и безопасности.



В остаточных отходах или при неправильной обработке они могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте Ваш старый прибор в мусор.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

- ▶ Используйте организованные в Вашем населенном пункте сборные пункты для сдачи и утилизации электрических и электронных старых приборов. При необходимости получите информацию в Вашей ратуше, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы Ваш старый прибор до вывоза хранился в недоступном для детей месте.

## **10 Гарантия**

Для этого продукта мы берем на себя гарантию за недостатки, обусловленные ошибками при изготовлении или дефектами материалов, в течение 12 месяцев с даты продажи.

Гарантия не распространяется на повреждения, которые появились из-за ненадлежащего обращения или применения прибора, а также недостатки, которые только в незначительной степени влияют на работу или стоимость прибора. Кроме того, из гарантийных требований исключены быстроизнашивающиеся детали, повреждения при транспортировке, если мы не несем за них ответственность, а также повреждения, которые появились вследствие ремонтных работ, выполненных не в авторизованном сервисном центре.

## 11 Технические характеристики

|   |   |
|---|---|
| Прибор                                    | Микроволны  |
| Название                                  | M20 Ecostyle  |
| Модель                                    | SMH207XLH-P   |
| Арт. номер                                | 3307  |
| Параметры подключения                     | 230-240 В~, 50 Гц                                   |
| Потребляемая мощность:                    | 1200 Вт (режим микроволн)<br>< 1 W (режим ожидания) |
| Номинальная исходная мощность микроволн:  | 700 Вт  |
| Рабочая частота                           | 2450 MHz  |
| Габаритные размеры (Ш/В/Г)                | 455 x 265 x 355 мм                                  |
| Габаритные размеры рабочей камеры (Ш/В/Г) | 270 x 180 x 250 мм                                  |
| Вместимость печи                          | около 20 л  |
| Вес нетто                                 | 10,9 кг   |